



**KÄYTTÖOHJE • BRUKSANVISNING • INSTRUCTION MANUAL**

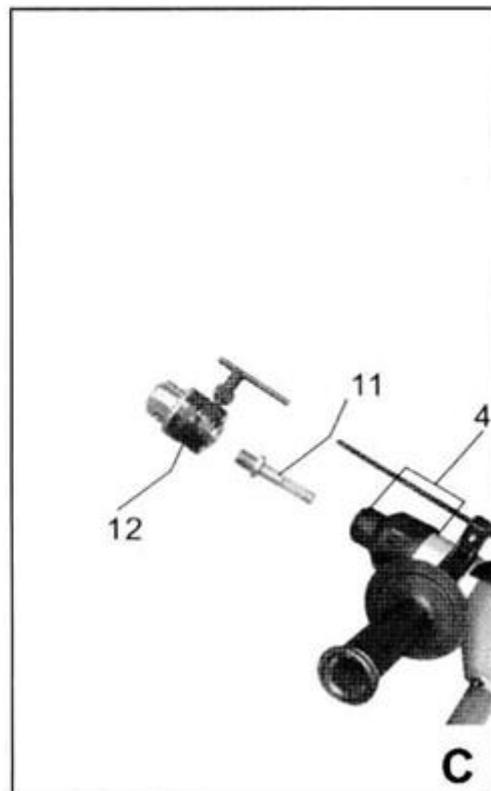
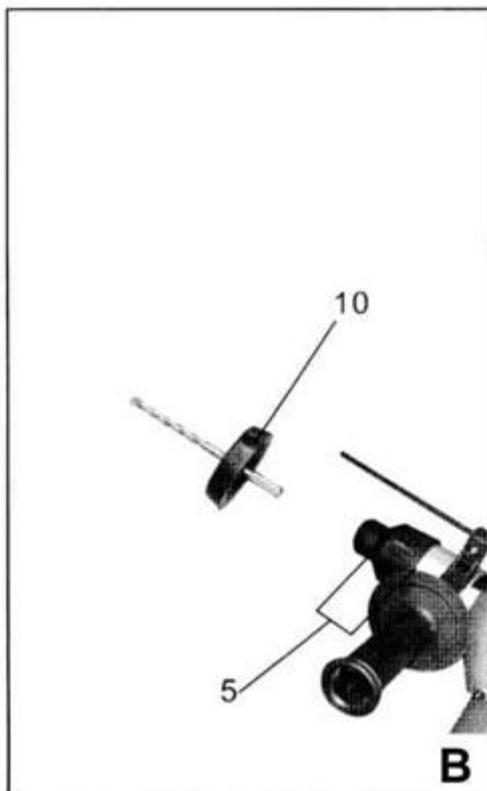


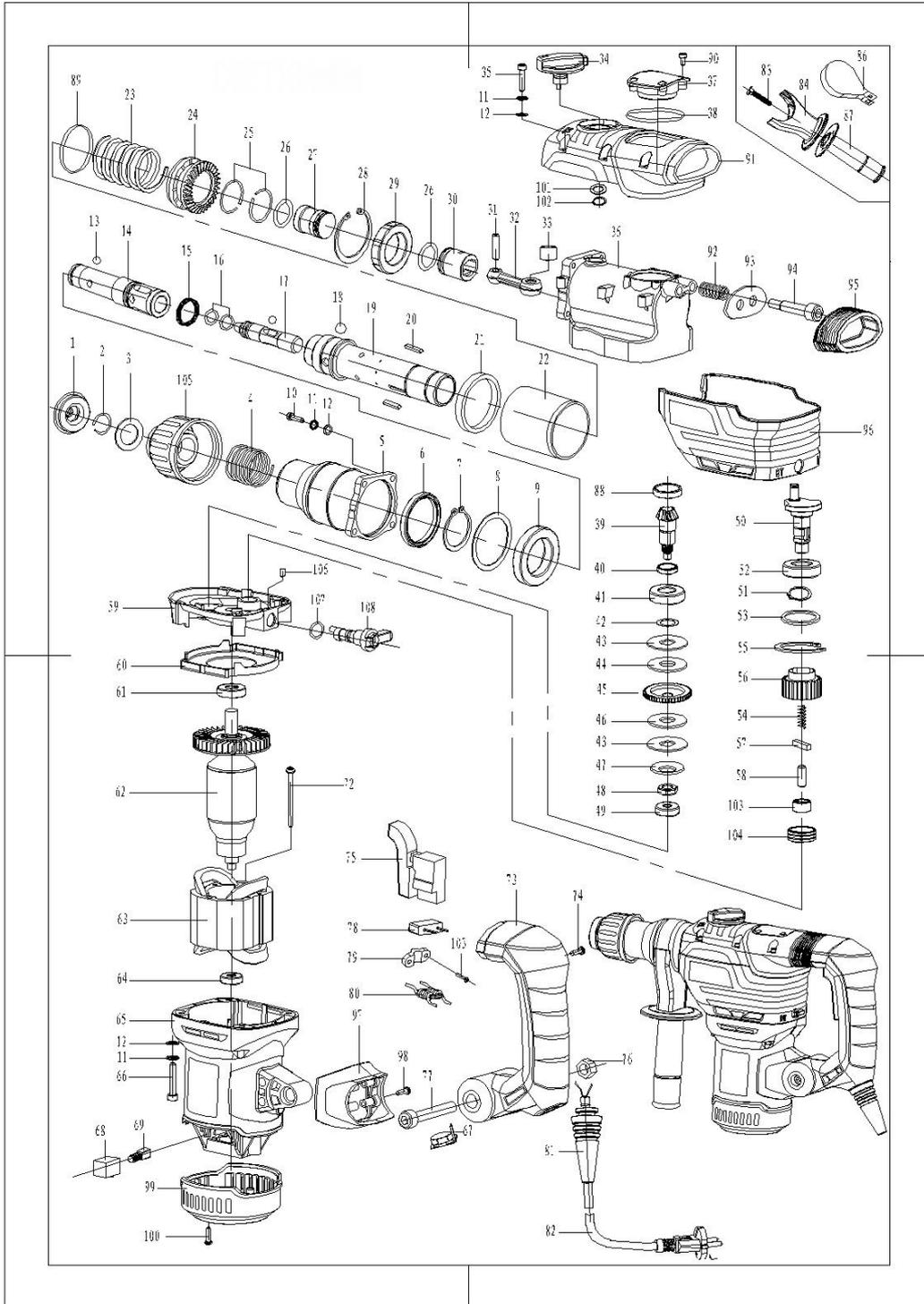
**PORAVASARA  
SLAGBORMASKIN  
ROTARY HAMMER**

**DAN0808**

Lue ohjeet ja turvatoimenpiteet ennen tämän tuotteen käyttöä. Säilytä tätä käyttöohjetta mahdollista tulevaa tarvetta varten  
Läs handhavande- och säkerhetsanvisningarna före användning av denna produkt. Var god spara denna bruksanvisning för framtida konsultation.  
Read the instructions and precautions before use of this product. Please keep this Instruction manual for future reference.

Käännös alkuperäisohjeista  
Översättning av originalanvisningarna





NO.	NAME	QTY	NO.	NAME	QTY
1	front cap	1	54	spring W7.8*1.2*33	1
2	steel check ring16.5*1.8	1	55	check ring35	1
3	washer 19*30*2.5	1	56	gear 27teech	1
4	spring 30.2*1.8*76	1	57	square key5*5*21.5	1
5	cylinder house	1	58	dome pin8*18.7	1
6	oil seal 35*51*6	1	59	middle cover	1
7	circlip for shaft 35	1	60	lead wind ring	1

8	washer 45*54.5*1	1	61	bearing 6001	1
9	bearing 61907	1	62	rotor	1
10	screw M5*20	4	63	staror	1
11	spring washer5	8	64	bearing 608	1
12	flat washe 5	8	65	rotor house	1
13	steel ball 7.14	7	66	screw M5*55	4
14	telefix	1	67	speed controller	1
15	X-oil seal	1	68	brush box	2
16	o-ring 11*2	2	69	brush	2
17	punch hammer	1	72	screw ST4.8*65	2
18	steel bamm 7.94	3	73	handle	1
19	cylinder	1	74	screw ST3.9*18	4
20	flat key 3*2.5*18	2	75	switch	1
21	plastic range ring	1	76	locknutM8	1
22	plactic heeven	1	77	screwM8*50	1
23	spring 37*3.5*76	1	78	capactiance	1
24	gear 31teeth	1	79	electric cable	1
25	steel check ring 28*1.6	2	80	inductance	1
26	o-ring19*3.1	2	81	cable sheath	1
27	hammer	1	82	cable	1
28	circlip for shaft 47	1	83	T-screwM8*50	1
29	oil bearing 30*47*9	1	84	bracket	1
30	piston	1	86	hoop	1
31	pison pin 6*24	1	87	hand shank	1
32	connecting rod	1	88	oil seal 19*28*4.5	1
33	needle bearing HK0810	1	89	o-ring48*2.2	1
34	switch assembly	1	90	screwM4*16	4
35	screw M5*20	6	91	upper cover	1
36	gear house	1	92	spring 10.5*1.4*35	2
37	oil cover	1	93	vibration attenuation board	1
38	o-ring 37.5*2	1	94	screwM8*43	2
39	gear 10teeth	1	95	vibration attenuation set	1
40	adjusting washer15*19*4.7	1	96	middle sleeve	1
41	bearing 6002	1	97	handle hatch cover	1
42	washer 14*20*0.5	1	98	screw ST3.9*35	2
43	washer 14.5*34.5*1.5	1	99	bottom cover	1
44	friction plate14*35*2	2	100	screw ST3.9*14	2
45	gear teeth39	1	101	washer 14*20*0.8	1
46	washer 14.5*34.5*2	1	102	steel check ring14	1
47	spring 16*30*1.8	1	103	needle bearingHK1210	1
48	screw nutM10*0.75	1	104	steel check ring14	1
49	BEARING 627-RZ	1	105	stop cover	1
50	eccentric shaft	1	106	screw M3*6	1
51	circlip for shaft 17	1	107	o-ring12*2	1
52	bearing 6003	1	108	switch assembly	1
53	washer 34.5*28.5*1	1			

**VAROITUS**

Lue oman turvallisuutesi vuoksi nämä käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen koneen käyttöä.

**TURVALLISUUSOHJEET**

Konetta käytettäessä on aina noudatettava oheisia turvallisuusohjeita ja lisäturvaohjeita.

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleita:



Osoittaa henkilövahingon tai työkalun vaurioitumisen vaaraa.

**TURVALLISUUTESI VUOKSI**

Lue ensin käyttöohjeet ja kaikki seuraavat ohjeet, jotta voit käyttää työkalua turvallisesti.



Jos johto vaurioituu tai murtuu käytön aikana, älä koske johtoon vaan vedä heti pistoke irti.



Käytä aina silmiensuojaimia, käsineitä ja kenkiä. Käytä kuulosuojaimia kuulovaurioiden estämiseksi.



Työkalua ei saa altistaa sateelle. Älä käytä työkalua kosteissa ja pimeissä olosuhteissa.

- Laitteen saa kytkeä pistorasiaan vain, kun kytkin on asennossa OFF. Vedä pistoke irti käytön jälkeen.
- Pidä johto työkalun takana työskennellessäsi. Älä vedä työkalua johdosta.
- Pidä työkalusta lujasti kiinni molemmilla käsillä ja seiso tukevasti paikallasi.
- Vedä pistoke irti, kun et käytä työkalua tai kun teet säätöjä (vaihdat, korjaat, huollat tai säädät työkalua).
- Alle 16-vuotiaat eivät saa käyttää työkalua.
- Työkalua ei saa jättää lasten ulottuville.
- Käytä alkuperäisiä osia.

**SÄHKÖTURVALLISUUS**

Tarkasta aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä mainittua jännitettä.

**KUVAUS (kuva A)**

Porakone on suunniteltu betonin, kiven, puun ja teräksen poraamiseen sekä kevyeen lastuamiseen ja talttaukseen.

- 1 Päälle/pois-kytkin
- 2 Vasaratoimintokytkin
- 3 Talttaustoimintokytkin
- 4 Istukka
- 5 Kaulus
- 6 Syvyydenrajoitin
- 7 Sivukahva
- 8 Voitelunipan suojatulppa
- 9 Hiiliharjan pidin

**Poranterän tai taltan asennus ja irrotus (kuva A)**

Erikoisen työkalunpidinjärjestelmän ansiosta terien ja talttojen asennus on nopeaa ja helppoa.

- Levitä pieni määrä rasvaa terän tai taltan karaan.
- Vedä kaulus (5) taaksepäin ja sovita terän tai taltan kara poraistukkaan (4). Kierrä terä tai taltta karaan, kunnes se lukittuu istukkaan.
- Vapauta kaulus (5).
- Vedä kaulusta (5) taaksepäin, jotta voit irrottaa terän tai taltan poraistukasta.

Virtapistoke on irrotettava pistorasiasta ennen terän tai taltan asennusta tai irrottamista.

**Erillisen istukan käyttö (kuva C)**

Erillisen istukan ansiosta kone soveltuu käytettäväksi vakioterien kanssa.

- Valitse pora ilman vasaratoimintoa.
- Aseta sovitin (11) poraistukkaan (4).
- Kiinnitä erillinen istukka (12) ruuvikierteeseen. Kiristä tiukkaan, mutta älä kiristä liian suurella voimalla.
- Irrota istukka päinvastaisessa järjestyksessä.



Käytä erillistä istukkaa ainoastaan poraamiseen ilman vasaratoimintoa.

Istukka vaurioituu, jos käytät sitä muuhun toimintoon.

**Poranterä asennetaan erilliseen istukkaan seuraavasti:**

- Avaa istukka (12).
- Työnnä terä istukkaan.
- Kiinnitä istukka käsin.
- Kiinnitä istukka tiukasti asettamalla istukka-avain istukan sivulla olevaan reikään ja kääntämällä avainta myötäpäivään.
- Irrota terä päinvastaisessa järjestyksessä.



Vedä pistoke irti seinäpistorasiasta aina ennen terän asentamista tai irrottamista.

**Pölynkerääjän käyttö (kuva B)**

Pölynkerääjää käytetään porattaessa seiniä.

- Työnnä pölynkerääjä (10) terän karaan ja asenna terä kuten edellä kohdassa poraistukka on kuvattu.

**Sivukahvan asennus (kuva A)**

- Löysää sivukahvaa (7).
- Työnnä sivukahvan pidin poraistukan yli.
- Käännä sivukahva haluttuun asentoon ja kiristä lujasti kiinni.

**Syvyydenrajoittimen asennus (kuva A)**

Syvyydenrajoitinta käytetään suurimman poraussyvyyden määrittämiseksi.

- Löysää sivukahvaa (7).
- Työnnä syvyydenrajoitin (6) sivukahvan pitimessä olevaan reikään.
- Säädä rajoitin tarvittavaan poraussyvyyteen.
- Kiristä sivukahva lujasti kiinni.

**Käyttötavan valinta (kuva A)**

Kone on säädettävä halutulle toiminnolle (poraus, vasaraporaus tai talttaus) ennen käyttöä.

- Kun haluat porata ilman vasaratoimintaa (pehmeä kivi, puu tai teräs), käännä vasaratoiminnon kytkin (2) ja talttaustoiminnon kytkin (3) vastaavaan asentoon.
- Kun haluat käyttää vasaratoimintaa (betoni tai kova kivi), käännä vasaratoiminnon kytkin (2) ja talttaustoiminnon kytkin (3) vastaavaan asentoon.
- Kun haluat käyttää talttaustoimintaa, käännä vasaratoiminnon kytkin (2) ja talttaustoiminnon kytkin (3) vastaavaan asentoon. Tässä asennossa poraistukka ei pyöri.



Aseta toiminnot (2) ja (3) vain kun kone on pois päältä.

**KÄYTTÖOHJEET**

- Rasvaa kara aina ennen poranterän tai taltan asentamista.
- Kun haluat käyttää talttaustoimintaa koneen ollessa kylmä, anna sen käydä tyhjäkäyntiä muutaman minuutin ajan, jolloin rasva pääsee levittymään koneistoon.
- Jos kone ei vasaroi kunnolla, tarkasta, onko kytkin vasarointiasennossa ja terä tai taltta asennettu oikein.
- Erillinen istukka voi vuotaa hieman öljyä kotelon liitoksista. Siinä tapauksessa pultit on kiristettävä.

**Käynnistys ja sammutus (kuva A)**

- Kytke kone päälle painamalla päälle/pois-kytkintä (1).

**Hiiliharjojen tarkastus ja vaihto (kuva A)**

Hiiliharjat on tarkastettava säännöllisesti.

- Irrota hiiliharjan pidin (9) ja puhdistaa harjat samalla.
- Jos ne ovat kuluneet, vaihda molemmat harjat samalla kertaa.
- Asenna hiiliharjan pidin takaisin.
- Anna koneen käydä kuormittamattomana 15 minuuttia uusien hiiliharjojen asentamisen jälkeen.



Käytä oikeantyyppisiä hiiliharjoja.

**Voitelu (kuva A)**

Kone on voideltava noin 50 käyttötunnin jälkeen.

- Avaa voitelunipan suojatulppa (8) toimituksen mukana tulleella avaimella.
- Levitä koneistoon sopiva määrä rasvaa.
- Sulje suojatulppa.

**PUHDISTUS JA HUOLTO**

Kone ei vaadi mitään erikoista huoltoa.

- Puhdista tuuletusaukot säännöllisesti.

**TEKNISET TIEDOT**

Tuotekoodi	DAN0808 (Z1C-DS-32TS-2)
Verkköjännite	230 V~
Verkkotaajuus	50 Hz
Teho	1200 W
Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	IP20
Nopeus (kuormitettuna)	0-800/min
Iskumäärä kuormitettuna	4000/min
Porauskapasiteetti:	32 mm (betoni) 13 mm (teräs) 40 mm (puu)
Paino	5,6 kg
Mitattu äänenpainetaso	
äänenpaine	LpA = 96,4 dB(A)
akustinen teho	LwA = 107,4 dB(A)



Huolehdi kuulonsuojauksesta.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitettäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätyksestä annettuja ohjeita.



Laitetta ei tule hävittää sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen. Lisätietoja [www.serty.fi](http://www.serty.fi)

## TAKUU

Tuotteen takuu-aika on 12 kuukautta, ostopäivästä lukien.

Maahantuoja vastaa epäkuuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, jos ne todetaan tarkastuksessa viallisiksi.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista. Tuote on palautettava täydellisenä, varustettuna selostuksella toimintahäiriöistä.

Takuu raukeaa, mikäli kone on avattu, osia vaihdettu, sitä korjattu tai sen rakennetta muutettu.

Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä. Takuu ei kata kuljetusta, kuljetusvaurioita eikä mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Maahantuoja / Valmistaja:

**Veljekset Keskinen Oy**  
**Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND**  
**Tel. +358 10 770 7000**

**VARNING**

Läs, för din egen säkerhet, denna bruksanvisning noga innan du använder maskinen.

**SÄKERHETSANVISNINGAR**

Iaktta alltid de medföljande säkerhetsanvisningarna såväl som de speciella säkerhetsanvisningarna innan maskinen används.

Följande symboler används i denna bruksanvisning:



Markerar risk för personskador eller skada på verktyget.

**FÖR DIN EGEN SÄKERHET**

Du kan endast använda verktyget på ett säkert sätt om du läser och följer samtliga anvisningar.



Vidrör inte nätsladden om den är skadad. Dra omedelbart stickkontakten ur vägguttaget.



Använd alltid skyddsglasögon, handskar och skyddsskor. Var god använd hörselskydd mot hörselskador.



Skydda verktyget från regn. Var god använd inte verktyget i fuktig eller mörk miljö.

- Kontrollera att strömbrytaren är i läget FRÅN innan du sätter stickkontakten i vägguttaget. Dra stickkontakten ur vägguttaget när du inte använder verktyget.
- Dra nätsladden bakom verktyget under arbetet.
- Håll verktyget stadigt med båda händerna, och stå still.
- Dra stickkontakten ur vägguttaget när du inte använder verktyget eller gör justeringar (såsom byte av verktyg, reparationer, underhåll eller justeringar).
- Personer under 16 år får inte använda verktyget.
- Förvara verktyget utom räckhåll för barn.
- Var god använd originaldelar.

**ELEKTRISK SÄKERHET**

Kontrollera alltid att nätspänningen på användningsplatsen överensstämmer med den som anges på

typskylten.

**BESKRIVNING (Fig. A)**

Din slaghammare är konstruerad för borrar i betong, sten, trä och stål liksom för lätt mejsling.

- 1 Till/Frånströmbrytare
- 2 Väljare för slagfunktion
- 3 Väljare för mejselfunktion
- 4 Chuck
- 5 Krage
- 6 Djupanslag
- 7 Stödhandtag
- 8 Lock över smörjpunkt
- 9 Kolborsthållare

**Montering och demontering av en borr eller mejsel (Fig. A)**

Verktyget använder borrar och mejslar med ett speciellt verktygshållarsystem för snabb och bekväm montering.

- Anbringa en liten mängd smörjfett på borrens/mejselns nacke.
- För kragen (5) bakåt och för in borrens/mejselns nacke i borrhucken (4). Vrid borren/mejseln tills nacken är låst i borrhucken.
- Släpp kragen (5).
- Borren/mejseln demonteras genom att föra kragen (5) bakåt och avlägsna borren/mejseln från chucken.
- Dra stickkontakten ur vägguttaget före montering eller demontering av en borr/mejsel.

**Att använd den separata chucken (Fig. C)**

Maskinen kan med den separata chucken användas med standardborrar.

- Välj borrar utan slagfunktion.
- För in adaptorn (11) i borrhucken (4).
- Fäst den separata chucken (12) på skruvgången. Dra fast ordentligt men inte alltför hårt.
- Demontering av chucken sker i omvänd ordningsföljd.



Använd den separata chucken endast för borrar utan slagfunktion.

Om du använder chucken i annan funktion kommer den att skadas.

**Borren monteras i den separata chucken enligt följande:**

- Öppna chucken (12).
- För in borren i chucken.
- Spänn chucken för hand.
- Dra fast ordentligt genom att sätta in chucknyckeln i ett av hålen på chuckens sida och vrida den medurs.
- Borren demonteras genom att utföra momenten i omvänd ordningsföljd.



Dra alltid stickkontakten ur vägguttaget innan en borr monteras eller demonteras.

**Att använda dammkoppen (Fig. B)**

Dammkoppen används vid borring i tak.

- För dammkoppen (10) över borrens nacke och montera borsten i borrchucken enligt beskrivningen ovan.

**Montering av stödhandtaget (Fig. A)**

- Lossa stödhandtaget (7).
- För stödhandtagets hållare över chucken och maskinen.
- Vrid stödhandtaget till önskat läge och dra fast det ordentligt.

**Montering av djupanslag (Fig. A)**

Djupanslaget används för att begränsa största borrhjupet.

- Lossa stödhandtaget (7).
- För in djupanslaget (6) i hålet i stödhandtagets hållare.
- Justera djupanslaget till önskat borrhjup.
- Dra fast stödhandtaget ordentligt.

**Att välja arbetssätt (Fig. A)**

Maskinen måste ställas in till den önskade funktionen (borring, slagborring eller mejsling) före användning.

- För borring utan slag (i mjuk sten, trä eller stål) ska väljaren (2) för slagfunktion ställas i läge, och väljaren (3) för mejslingsfunktionen i läge.
- För slagborring (i betong eller hårt stenmaterial) ska väljaren (2) ställas i läge för slagfunktion, och väljaren (3) i läge för mejsling.
- För mejsling ska väljaren (2) för slagfunktionen vridas till läge, och väljaren (3) för mejslingsfunktion till läge. I detta läge roterar inte borrchucken.



Ställ endast in slagfunktionerna (2) och (3) när maskinen är avstängd.

**Handhavandeanvisning**

- Fetta alltid in borrens eller mejselns nacke innan den sätts i chucken.
- Om en kall maskin ska användas för mejsling ska den köras obelastad några minuter för att sprida fett i mekanismen.
- Om maskinen inte slår korrekt, kontrollera först om väljaren står i slagläge och om borsten/mejseln är korrekt monterad.
- Den separata chucken kan läcka en aning olja genom kåpans skarvar. Du ska då dra fast skruvarna.

**Att starta/stoppa (Fig. A)**

- Tryck på Till/Frånströmbrytaren (1) för att starta maskinen.

**Kontroll och byte av kolborstarna (Fig. A)**

Kolborstarna måste kontrolleras regelbundet.

- Demontera kolborsthållarna (9) och rengör samtidigt kolborstarna.
- Om de är slitna ska båda kolborstarna bytas samtidigt.

- Montera tillbaka kolborsthållarna.
- Efter montering av nya kolborstar ska maskinen köras i 15 minuter utan belastning.



Använd endast kolborstar av korrekt typ.

### Smörjning (Fig. A)

Maskinen ska smörjas efter cirka 50 timmars användning.

- Öppna locket över smörjpunkten (8) med den medföljande nyckeln.
- Anbringa en lämplig mängd smörjfett på mekanismen.
- Stäng locket.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Maskinen kräver inte speciellt underhåll.

- Rengör ventilationsöppningarna regelbundet.

### TEKNISKA DATA

Produkt kod	DAN0808 (Z1C-DS-32TS-2)
Nätspänning	230V~
Nätfrekvens	50 Hz
Effekt	1 200 W
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IP20
Varvtal (belastad)	0-800/min
Slagtal, belastad	4 000/min
Borrkapacitet	32 mm (betong) 13 mm (stål) 40 mm (trä)
Vikt	5,6 kg
Uppmätt ljudtrycksnivå:	
ljudtryck	LpA = 96,4 dB(A)
ljudeffekt	LwA = 107,4 dB(A)



Vidta lämpliga åtgärder för att skydda hörseln.

## MILJÖVÅRD

Följ lokala anvisningar om avfallsservice med förpackning.



Gamla apparater måste lämnas till separat insamling för el-avfall. Tilläggsuppgifter: [www.serty.fi](http://www.serty.fi)

## GARANTI

Produkten har 12 månaders garanti, från inköpsdagen.

Garantin gäller alla fabrikations- och materialfel.

Importör ansvarar för korrigerande av delar eller produkten om de konstateras vara felaktiga.

Kassakvitto, leveranslista, köpfaktura eller garantibevis skall uppvisas vid garantianspråk.

Returvaran skall vara komplett, försedd med redogörelse av funktionsfelet.

Garantin omfattar inte frakt- och transportskador, skador som har orsakats av normalt slitage, överbelastning eller osakkunnigt handhavande, eller indirekt skador. Garantin slutas om maskinen har öppnats, delar byts ut, reparerats eller förändrats.

Garantireparationer får endast utföras av importörens auktoriserad serviceverkstad.

Rätten till ändringar förbehålles.

Importör / Tillverkare:

**Veljekset Keskinen Oy**  
**Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND**  
**Tel. +358 10 770 7000**

**WARNING**

Read this manual carefully before using the machine, for your own safety.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions.

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the tool.

**FOR YOUR SAFETY**

Only after reading the operation manual and following all instructions, can you operate the tool safely.



If the cord is damaged or broken when operating, do not touch the cord, but pull out the plug at once.



Always wear eye protection, gloves and shoes. Please wear hearing protection to prevent hearing damage.



The tool can't be exposed to rain. Please do not operate the tool under damp and dark working condition.

- Only when switch is OFF can you plug in. After using please pull out the plug.
- Place the cord behind the tool while operating. Do not drag the tool with cord.
- Hold the tool firmly with both hands while operating, and stand still.
- Pull out the plug when you don't use the tool or make adjustment (such as changing tools, repairing, maintenance or adjustment).
- People under 16 years old are not allowed to use the tool.
- Keep the tool away from the reach of children.
- Please use the original parts.

**ELECTRICAL SAFETY**

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

**DESCRIPTION (fig. A)**

Your hammer drill has been designed for drilling in concrete, stone, wood and steel and for light chipping and chiseling applications.

- 1 on/off switch
- 2 Switch hammer function
- 3 Switch chisel function
- 4 Chuck
- 5 Collar
- 6 Depth stop
- 7 Side handle
- 8 Cover lubrication point
- 9 Carbon brush holder

**Mounting and removing a bit or chisel (fig. A)**

This tool uses drill bits and chisels with a special tool holder system for quick and easy mounting.

- Apply a small amount of grease on the bit or chisel shaft.
- Pull the collar (5) backward and insert the shaft of the bit or chisel into the drill chuck (4). Turn the bit or chisel into the shaft is locked in the drill chuck.
- Release the collar (5).
- In order to remove the bit or chisel, pull the collar (5) backward and remove the bit or chisel from the drill chuck.

Before mounting or removing a bit or chisel, first remove the mains plug from the socket.

**Using the separate chuck (fig. C)**

With the separate chuck your machine is suitable for standard drill bits.

- Select the drill without hammering function.
- Insert the adaptor (11) in the drill chuck (4).
- Fasten the separate chuck (12) on the screw-thread. Tighten securely but do not force.
- In order to remove the chuck, proceed in the reverse order.



Use the separate chuck for drilling without hammering exclusively.

If you use the chuck in another function it will be damaged.

**For inserting a drill bit in the separate chuck proceed as follows:**

- Open the chuck (12)
- Insert the drill into the chuck.
- Fasten the chuck by hand.
- Fasten the chuck firmly by inserting the chuck key in one of the holes in the side of the chuck and turning it clockwise.
- In order to remove a drill, proceed in reserve order.



Before inserting or removing a drill, always pull the plug from the wall socket.

**Using the dust collector (fig. B)**

The dust collector is used for drilling into ceilings.

- Side the dust collector (10) onto the shaft of the bit and mount the bit as described above in the drill chuck.

**Mounting the side grip (fig. A)**

- Loosen the side grip (7)
- Side the holder of the side grip over the drill chuck on the machine.
- Turn the side grip in de required position and tighten it firmly.

**Mounting the depth stop (fig. A)**

The depth stop is used to limited the maximum drilling depth.

- Loosen the side grip (7).
- Insert the depth stop (6) in the hole in the holder of side grip.
- Adjust the depth stop to the required drilling depth.
- Tighten the side grip firmly.

**Selecting the operating mode (fig. A)**

The machine must be set to the required function (drilling, hammer drilling or chiseling) before use.

- For drilling without hammering (in soft stone, wood or steel) you turn the hammer function switch (2) to position and the chisel function switch (3) to position.
- For hammer drill (in concrete or hard stone) you turn the hammer function switch (2) to position and the chisel function switch (3) to position.
- For chiseling you turn the hammer function switch (2) to position and the chisel function switch (3) to position. In this position on the drill chuck does not rotate.



Only set the hammer functions (2) and (3) when the machine is switched off.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

- Before inserting a drill bit or chisel, always grease the shaft.
- When a cold machine is to be used for chiseling, first let it run idle for a few minutes to allow the grease to spread in the mechanism.
- If the machine does not hammer properly, first check if the switch is in the hammering position and if the drill bit or chisel is correctly fitted.
- The separate chuck slight leakage of oil through the joints of the housing. In this case, you need to tighten the bolts.

**Switching on and off (fig. A)**

- To switch on the machine, press the on /off switch (1).

## Checking and replacing the carbon brushes (fig. A)

The carbon brushes must be checked on a regular basis.

- Remove the carbon brush holders (9) and clean the carbon brushes at the same time.
- In case of wear, replace both carbon brushes at the same time.
- Mount the carbon brush holder.
- After mounting new carbon brushes, let the machine run at no load for 15 minutes.



Use only the correct type of carbon brushes.

## Lubrication (fig. A)

After approximately 50 hours the machine must be lubricated.

- Open the cover of the lubrication point (8) using the supplied key.
- Apply an appropriate amount of grease to the mechanism.
- Close the cover.

## CLEANING AND MAINTENANCE

The machine does not require any special maintenance.

- Regularly clean the ventilation slots.

## TECHNICAL DATA

Product code	DAN0808 (Z1C-DS-32TS-2)
Mains voltage	230V~
Mains frequency	50Hz
Power	1200W
Protection class	II
Degree of Protection	IP20
Speed (under load)	0-800/min
No. of strokes, under load	4000/min
Drilling capacity	32 mm (concrete) 13 mm (steel) 40 mm (wood)
Weight	5,6 kg
Level of sound pressure measured	
sound pressure	LpA = 96,4 dB(A)
acoustic power	LwA = 107,4 dB(A)



Take appropriate measures for the protection of hearing.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

When disposing of the product's packaging, observe the local instructions given for garbage disposal and recycling, depending on the material.



The device cannot be disposed of with the ordinary waste, it should be delivered to a separate waste collection point. More information at [www.serty.fi](http://www.serty.fi)

**WARRANTY**

The product has a 12-month warranty, counted from its purchase date.

The importer is responsible for the replacement of any faulty device or its parts, due to any error originated from their material and manufacturing, if during inspection, they are found faulty.

When demanding the warranty, the buyer should present the payment receipt, purchase invoice, warranty certificate or dispatching list.

The product should be wholly returned, with an account of its malfunctions.

The warranty will be void if the machine has been opened, repaired, had its parts replaced or its structure modified. The warranty is not valid for professional or leasing use.

The warranty will not cover accidents caused by normal wear, incorrect use or abuse. The warranty will not cover shipment, damage caused by shipment or any indirect expenses.

The warranty repair only can be performed by the service appointed by the importer.

Modification Rights reserved.

Importer / Manufacturer:

**Veljekset Keskinen Oy**  
**Onnentie 7, 63610 Tuuri, FINLAND**  
**Tel. +358 10 770 7000**

**EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-KRAV  
EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Me / Vi / We **ZHEJIANG DESHI ELECTRIC APPLICANCE CO.,LTD**



**NO.28 YINCHUAN EAST ROAD ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE ,  
YONGKANG,ZHEJIANG ,P.R.CHINA**

vakuutamme, että / försäkrar att / we declare that

Laitte / Produkt / Device: **ELECTRIC HAMMER,1200W**  
Tyypikoodi / Typkod / Type Code: **DAN0808(Z1C-DS-32TS-2)**

täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven enligt följande direktiv / meets the provisions for the following directive:

**2004/108/EC,2006/42/EC, 2011/65/EU**

ja on seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukainen / och överensstämmer med följande standarder / and is compliant with the following standards:

**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,EN61000-3-3:2008;EN60745-1:2009+A11:2010 ,EN60745-2-6:2010.ZEK 01.4-08**

Place, date: **ZheJiang,China 24072013**

Signature and stamp: